AUI, secţiunea III e, Lingvistică, tomul LV, 2009

Talk show-ul românesc actual. Elemente de pragmatică lingvistică aplicată

de
LUMINIŢA HOARŢĂ CĂRĂUŞU

Le talk show est une forme d'échange organisée de manière à faire surgir du conflict et/ou du drame humain, sous diverses configurations, à propos d'un thème prétexte, à travers un affrontement de jugements ou d'opinions „carrées", au moyen d'un dispositif télévisuel. On peut dire que le talk show correspond à une mise en spectacle de la parole. On comprend que la thématique se caractérise par la mise en évidence d'un désordre social et que les participants au talk show soient choisis pour leur typicité combative ou de victime, de sorte que leur parole soit bien engagée dans leur être revendicatif ou souffrant.

1. Introducere

„Discursul mediatic" (Rovenţa Frumuşani 2004: 106) poate fi înţeles ca „un discurs general care amalgamează şi focalizează cunoştinţele şi credinţele despre ce a fost, este şi ar trebui să fie, evident cu accentuarea prezentului („news", „now", „hic et nunc"), dar fără excluderea memoriei şi prospectivei.

Produsele mass-media „sînt purtătoare (şi nu simple suporturi) de reprezentări sociale, de curente socio-culturale, de moduri de viaţă", centralitatea discursului mediatic în societatea postmodernă implicînd „variate dimensiuni ale convergenţei: *convergenţa mediilor* (televiziune + computer în televiziunea digitală, televiziune + presă scrisă în diversele ziare preponderent iconice); *intertextualitatea mediilor* (presa scrisă glosează pe marginea unor cazuri prezentate la televiziune, emisiunile televizate anunţă seara *scoop-urile* principalelor ziare de a doua zi); *interdisciplinaritatea cercetării* care conjugă obiective şi metode din sociologie, antropologie, semiotică, lingvistică etc." (Rovenţa Frumuşani 2004: 111-112).

În cadrul discursului mediatic, se evidenţiază *dezbaterea televizată*, un aşa-numit „gen televizual"(Charadeau, Ghiglione 1997), care ar trebui analizată, în opinia lui Noël Nel (Nel: 1990: 17), din două perspective, şi anume, *perspectiva conversaţională* şi *perspectiva televizuală*.

Astfel, avîndu-se în vedere prima perspectivă, dezbaterea televizată este o structură ierarhizată de schimburi verbale, fiind guvernată de reguli instituţionale si de ritualuri. Dezbaterea televizată este, în acelaşi timp, tributară unui context conţinînd elemente fixe legate de locul în care se desfăşoară dezbarea, elemente conjuncturale legate de participanţii la dezbaterea televizată (Nel: 1990: 17). Dezbarerea televizată este „o situaţie televizată care plasează oratorii faţă în faţă,

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

sub ochii telespectatorilor", locutorii vorbind „adresîndu-se, în acelaşi timp, persoanelor de faţă şi publicului" (Nel: 1990: 17).

În ceea ce priveşte perspectiva televizuală, dezbaterea televizată este „o emisiune sau un fragment de emisiune, animată de obiectivul informaţiei şi traversată de dimensiunea polemico-contractuală a comunicării". În privinţa sistemului de reprezentare, emisiunea de acest tip propune un regim de vizibilitate care se caracterizează prin obiectivitate, dar care nu exclude spectacularul", contractul său de credibilitate susţinîndu-se pe „o etică a emisiunii în direct şi a adevărului care nu refuză nici dramaturgia emoţiei, nici performanţa actorului, nici activitatea instanţei de punere în scenă" (Nel: 1990: 25).

În literatura de specialitate (Charadeau, Ghiglione 1997: 77), s-a făcut distincţie între *dezbaterea televizată*, pe de o parte şi *talk show*, pe de altă parte. Astfel, *dezbaterea televizată* este „o formă de interacţiune verbală organizată cu scopul de a scoate în evidenţă *adevărul*, oricare ar fi configuraţia sa, în legătură cu o temă problematizată, implicînd un dispozitiv televizual". Dezbaterea televizată corespunde „*punerii în scenă* a cuvîntului menit să «descopere adevărul»" (Charadeau, Ghiglione 1997: 81).

Pe de altă parte, *talk show-ul* presupune „discuţii amabile de salon, fără asperităţi si fără profunzime" (Nel: 1990: 23), reprezentînd „un duel oratoric opunînd unul sau mai mulţi locutori unei persoane (sau mai multor persoane), în prezenţa (sau nu) unui public în studio, sub responsabilitatea unui moderator" (Nel: 1990: 24). Talk show-ul este „o formă de interacţiune verbală organizată cu scopul de a scoate în evidenţă un conflict sau o dramă umană, sub diferite configuraţii, în strînsă legătură cu o temă-pretext, implicînd un dispozitiv televizual", talk show-ul corespunzînd unei „*puneri în spectacol* a cuvîntului menit să servească un tratament sensibil, emoţional al celor două forme de dezordine umană: conflictele între indivizi şi dramele intime ale persoanei, cu scopul «revelaţiei eului»" (Charadeau, Ghiglione 1997: 81).

Studiul nostru analizează talk show-ul din cadrul emisiunii televizate *Garantat 100%*, talk show moderat de către Cătălin Ştefănescu, invitat fiind Gigi Căciuleanu, coregraf şi dansator, român din diasporă (vezi anexa 1).

2. Perspectiva conversaţională

Orice talk show este o formă de interacţiune verbală, orice act conversaţional fiind determinat de prezenţa a cel puţin doi protagonişti, care, alternativ, joacă rolul vorbitorului şi al receptorului. Vorbitorul, care îşi planifică discursul la nivel cognitiv, trebuie să semnaleze acest proces de planificare receptorului, pentru a-i indica faptul că mai are să-i spună ceva sau că este dispus să-i cedeze cuvîntul, marcînd, astfel, posibilitatea unei intervenţii a partenerului. Rolul receptorului, însă, constă în a asculta, în linişte, discursul vorbitorului şi a-i semnala, frecvent şi în mod regulat, că îl ascultă, că înţelege, că este de acord cu ceea ce acesta spune, satisfăcînd, astfel, scopul „controlului vorbitorului", fără a

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

întrerupe fluxul dialogului. Cu alte cuvinte, pentru a exista schimbul comunicativ, nu este suficient ca doi sau mai mulţi locutori să vorbească în mod alternativ, ci trebuie ca ei *să-şi vorbească*, adică să fie ambii „angajaţi" în schimbul comunicativ şi să producă „semne" ale acestui angajament mutual, recurgînd la diverse „procedee de validare interlocutivă" (Kerbrat-Orecchioni 1996: 4).

Interacţiunea verbală din cadrul talk show-ului pe care îl analizăm este structurată în acte de vorbire „în doi membri" numite *perechi de adiacenţă* (Meibauer 1994: 134). Secvenţele în discuţie formează un schimb conversaţional de replici, avînd caracter dialogic şi înscriindu-se sub semnul obligativităţii (Hoarţă Cărăuşu 2003: 54). Referitor la talk show-ul pe care îl analizăm, *perechile de adiacenţă* se pot observa în cadrul diverselor secvenţe ale actelor de vorbire, ca de exemplu:

- *salut / răspuns la salut*:

„CŞ: da. bună seara ↑

GC: bună seara."

- *întrebare / răspuns*:

„CŞ: ce-ai adus gigi?

GC: eu am adus un film ↑ + pe care l-am văzut ↑ + cînd eram copil ↑ + şi care m-a ↑ + m-a trăsnit la cap total. +++ am fost bolnav trei zile ↑ + literalmente am stat în pat ↑ + cu ↑ + cu temperatură ↑ + după ce-am văzut acest film ↑ la strada ↓ de felini. +++ aşa. ++ deci asta este ↑ cred opera de artă care m-a ↑ + zguduit. + din temelii.";

„ CŞ: o capodoperă. da. ++ cînd erai copil ↑ vedeai filmu' ăsta?

GC: eu am văzut [xxx] da' mic fiind. da. + da da. l-am văzut ↑".

În punctul relevant pentru schimbarea emiţătorului, intră în acţiune două *reguli de alocare a rolului de emiţător*, şi anume, desemnarea emiţătorului următor de către cel care vorbeşte şi autoselectarea ca emiţător (Ionescu Ruxăndoiu 1999: 45). Astfel, psihologii au descoperit că „între momentul în care o persoană îşi termină mesajul şi momentul în care cealaltă începe să vorbească poate fi un interval de timp atît de scurt încît poate fi considerat aproape inexistent – în anumite cazuri este mai mic de 50 de miimi de secundă" (Collett 2005: 88), acest lucru numindu-se „tranziţie lină" (Collett 2005: 88), pentru că trecerea de la un vorbitor la altul este atît de netedă.

Cele două reguli ale accesului la cuvînt permit ocurenţa unor fenomene, printre care se numără *suprapunerile* unor intervenţii comunicative, suprapuneri ce pot fi definite ca fiind „vorbirea simultană a doi (sau mai mulţi) participanţi la o conversaţie" (Ionescu Ruxăndoiu 1999: 46). Există două tipuri de suprapuneri,

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

şi anume, *suprapunerile propriu-zise*, care „apar în punctul relevant pentru schimbarea emiţătorului, cînd locutorul în curs nu-şi desemnează succesorul, mai mulţi participanţi fiind la fel de îndreptăţiţi să-şi asume rolul de emiţător", suprapunerile fiind în acest caz un rezultat al competiţiei pentru rolul de emiţător, şi *suprapunerile-rezultat al întreruperii locutorului*, care sînt „produse înainte de încheierea intervenţiei locutorului în curs, ca urmare a întreruperii acestuia de către un alt participant", acest tip de suprapuneri fiind „forme de violare teritorială, grave prin aceea că pot constitui preludiul unui conflict" (Ionescu Ruxăndoiu 1999: 46-47).

În talk show-ul analizat, suprapunerile apar deoarece vorbitorul în curs este întrerupt de către un alt participant la interacţiune dar şi pentru că locutorul în curs nu-şi desemnează succesorul:

> „RP: nu. pentru că tot timpul am făcut ↑ + lucrurile pe care eu le-am considerat bine. +++ nu m-am considerat niciodată o instanţă ↑ ++ care să ↑ ++ dea un verdict ↑ + verdict absolut. + am dat verdictul meu. +++ uite ↑ ++ asta-mi place ↑ + asta cred eu că ↑ + merită văzut ↑ + citit ↑ ascultat în românia ↑ ++ astea sînt zonele în care eu mă simt bine. +++ încercaţi ↑ ++ asta a fost. ++ niciodată n-a fost ceva ↑ ++ î ↑ ++ FORŢAT să zic. +++ ceva în care să zic dacă vă uitaţi la mine ↑ *[nu mai trebuie să vă uitaţi nicăieri.*
>
> *CŞ: eu am dreptate da.]*";
>
> „ GC: da sigur. + *[da.*
>
> *CŞ: doamnelor şi domnilor ↓]*";
>
> „RP: din păcate nu. + pentru că ↑ + ora la care se fac lansările este cinci. ++ eu lucrez ↑ +++ în consultanţă financiară ↑ +++ care ↑ + începe dimineaţa la nouă ↑ + şi se termină la ↑ + şase ↑ şapte ↑ + şapte şi jumate ↑ +++ *[în general ↑ urmăresc filmele.*
>
> *CŞ: hai să-ţi povestesc ceva de la lansare.]*"

Pentru a vorbi pe rînd într-o conversaţie „este necesar ca vorbitorul şi ascultătorul să îşi poată indica unul altuia dacă vor sau nu cuvîntul", vorbitul pe rînd fiind organizat „printr-un set de semnale convenţionale pe care oamenii le emit în timp ce vorbesc şi ascultă" (Collett 2005: 89). Din acest motiv, „orice conversaţie funcţionează pe două niveluri – un dialog „oficial", în care se schimbă idei şi opinii, şi un dialog „neoficial", în care se schimbă semnale despre momentul intervenţiei şi se exprimă gradul de hotărîre în a continua conversaţia" (Collett 2005: 89).

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

Folosind mărci care indică momentul intervenţiei, ascultătorul poate indica dacă vrea să evite sau să preia rolul vorbitorului iar vorbitorul în curs poate indica dacă vrea să păstreze rolul de emiţător sau să îl cedeze receptorului.

Există mai multe moduri în care ascultătorul poate să-i arate vorbitorului că vrea să vorbească. Carla Bazzanella (Bazzanella 1995: 232) numeşte acest tip de semnale *mărci care servesc la preluarea replicii*, considerînd că acestea „ajută la stabilirea contactului lingvistic şi la preluarea cuvîntului" (Bazzanella 1995: 232).

Ca semnale care servesc la preluarea replicii, ajutînd la stabilirea contactului lingvistic între protagoniştii actului lingvistic şi la preluarea cuvîntului de către ascultător, sînt utilizate, în talk show-ul analizat, mărci pragmatice de tipul : *deci, în concluzie, iată, vreau să spun, dar şi, şi, dar, iar* etc:

„GC: de altfel am venit prin ↑ ++ aproape prin emisiunea voastră ↑ ++ silvia gheaţă m-a ↑ + invitat la ↑ + acest spectacol la teatrul naţional ↑ de foarte multă lume m-a redescoperit ↑ şi chiar m-a descoperit. şi ↑ ++ eu am descoperit foarte multă lume.

CŞ: *iar* răzvan e pentru prima dată la noi ↑ dar ↓ + într-o formă sau alta ↑ + vă leagă dansul foarte tare pentru că ↑ +++ nu ştiu. + într-un fel şi prin garantat sută la sută ↑ +++ gigi ↓ ++ mare coregraf şi dansator ↑ +++ răzvan ↑ + a susţinut ↑+ unul dintre spectacolele despre care-am povestit aici ↑ + la garantat sută la sută ↑ + e vorba despre un spectacol al vavei ştefănescu ↑ + cvartet pentru o lavalieră-i spune. ++

GC: *şi* mi-a propus acuma să mă susţină pentru alt spectacol. ++ chiar acuma ↑ + în culise ↑ + deci vă daţi seama." ;

„ GC: încerc. ++ să mă scol de pe scaun. (aplauze) +++ înainte să încep ↑

CŞ: te rog.

GC: *vreau să spun* că ăsta-i un dans care l-am făcut pentru cătălin ştefănescu. ++ă ↑ + în primu' rînd pentru că este pe o muzică de jazz ↑ + foarte frumoasă ↑ + pe charlie parker ↑ + şi apoi pentru că-i propun o ↑ + un exerciţiu de STIL ↑ +++ adică ↑ + aşa cum ↑ ă ↑ ++ ravel a inventat un concert pentru mîna stîngă ↑ ++ la pian ↑ ++ mîna mea stîngă-i partea mea stîngă ↑ şi mîna mea dreaptă –i ↑ + toată ↑ +++ tot corpu' meu ↑ ++ partea ↑ mm ↑ ++ dreaptă a corpului. deci am inventat ↑ ++ un dans ↑ ++ ă ↑ numai cu partea dreaptă a corpului. ++ braţ şi picior. +++ blocînd celălalt în buzunar. +++ ceea ce-i greu pentru că nu ţine cîrma."

Mărcile pragmatice ale acordului indică acceptarea unei teze, a unei concluzii a partenerului, şi, de aceea, ocurenţa lor presupune dialogul. Se aprobă, se împărtăşeşte opinia alocutorului, cu alte cuvinte, se consideră că ceea ce afirmă alocutorul este adevărat. Asentimentul este marcat, în talk show-ul pe care îl

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

analizăm, prin intermediul *mărcilor pragmatice ale acordului* de tipul *bine spus, ai dreptate, exact, foarte bine, da, just, natural, adevărat, normal, absolut, perfect* etc. Mărcile pragmatice ale acordului, confirmării, adeziunii indică acordul din partea interlocutorului, în privinţa aserţiei transmise de către vorbitor:

„CŞ: bun. + şi-avem acolo ca să zică ↑ let zepelin trei ↑ şi-o carte. + le dăm împreună. + la acelaşi ↑

RP: *da.*

CŞ: bun. +++ trebuie să aflu neapărat ↓ + pe cuvînt că nu ştiu ↑ + cum v-aţi cunoscut? ++ de unde ↑ + de unde şi ce legături vă leagă. cum v-aţi cunoscut gigi?" ;

„RP: cred că de fapt prima dat-a fost o ↑ + aveam o rubrică care se chema întîlniri de dragoste. ++ şi l-am rugat pe gigi să scrie despre întîlnirea lui cu ↑ +++ doamna papa.

GC: *exact*.";

„GC: nu. + voiam să spun că un lucru care m-a ↑ ++ î ↑ ++ m-a chiar m-a zdruncinat ↑ ++ a fost că răzvan mi-a cerut să ↑ ++ să comentez ↑ + campionatul european de futbol ↑

CŞ: *da. exact.*

GC: de fotbal. ++ şi eu i-am zis dar eu nu ştiu nimic despre fotbal ↑ ++ dar ↑ + adevărul este c-am făcut la un moment dat un film ↑ unde se dansa ↑ ++ dansul meu ↑ ++ a fost ă ↑ ++ aşa ↑ ++ a fost î ↑ ++ aproape aspirat de către nişte sportivi care făceau fotbal. ++ şi-atuncea am zis <Î da> de ce nu? dar n-am scris despre fotbal ↓ + îţi dai seama."

Sorin Stati (Stati 2002: 54 şi 72) distinge *acordul* de *confirmare*, aceasta din urmă fiind „o reacţie la o cerere explicită de confirmare formulată de partener"(Năstase 2003: 219). *Da*, ca marcă a confirmării, ocură într-un schimb de replici între cei doi invitaţi ai talk show-ului moderat de către Cătălin Ştefănescu, Gigi Căciuleanu şi Răzvan Penescu:

„RP: cum ↑ ++

GC: cu măiastra nu?

RP: *da da da*."

Dezacordul se exprimă, mai întîi, prin reluarea, în formă negativă, a frazei contestate sau prin mărci pragmatice de tipul: *din contră, nu* sau printr-o expresie echivalentă. Locutorul îşi exprimă dezacordul, refuzul, vizavi de intervenţia locutorului, utilizînd formule explicite de tipul: „Nu sînt de acord", „Este fals" şi

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

fraze performative de tipul „Contest afirmaţiile tale”. În talk show-ul la care facem referire, funcţionează ca marcă a dezacordului adverbul de negaţie *nu*:

> „CŞ: (aplaudînd): gigi căciuleanu ↓ doamnelor şi domnilor ↑ +++ mulţumim frumos gigi. +++ da. ă ↑ ++ pînă-ţi tragi sufletu’ o să-l întreb ceva pe ↑ + pe răzvan. +++ ă ↑ ++ asta ţineam neapărat să te-ntreb ↑ + răzvane ↓ şi nu neapărat aşa ↓ + într-un context î ↑ ++ cu camere. ++ şi ↑ + la meseria asta. dar ↑ ++ uite c-am ocazia acuma să-ntreb. ++ ai avut vreodată ↑ ++ vreo problemă de legitimitate ↑ + cu liternet? +++ şi imediat nuanţez. +++ iarăşi ştiu foarte mulţi oameni care-ar spune ↑ +++ cine-i dom’ le penescu ăsta şi ce-i aia liternet? î ↑ ++ instituţiile culturale ↑ ++ apropo ↑ + te-a deranjat cînd am spus că eşti o instituţie culturală? ++ instituţiile culturale sînt cîteva ↑ şi sînt foarte serioase. +++ este criticu’ cutare ↑ + e revista cutare ↑ + este gruparea cutare ↑ + cine e ăsta care vine şi ne explică cum e cu literatura. ai avut probleme din astea de legitimitate?
>
> RP: *nu*. pentru că tot timpul am făcut ↑ + lucrurile pe care eu le-am considerat bine. +++ nu m-am considerat niciodată o instanţă ↑ ++ care să ↑ ++ dea un verdict ↑ + verdict absolut. + am dat verdictul meu. +++ uite ↑ ++ asta-mi place ↑ + asta cred eu că ↑ + merită văzut ↑ + citit ↑ ascultat în românia ↑ ++ astea sînt zonele în care eu mă simt bine. +++ încercaţi ↑ ++ asta a fost. ++ niciodată n-a fost ceva ↑ ++ î ↑ ++ FORŢAT să zic. +++ ceva în care să zic dacă vă uitaţi la mine ↑ [nu mai trebuie să vă uitaţi nicăieri.” ;
>
> „GC: (rîde) am mişcat o etajeră ↑ ++ şi mă doare mîna.
>
> CŞ: exact. ++ ă ↑ şi am reumatism. ++ gigi ↑ + cînd se-ntîmplă momente din astea ↑ + dezarmezi?
>
> GC: *nu*. ++ i-am spus că ↑ ++ dimpotrivă. ++ dansul nu-i o terapie ↑ + şi că ↑ +++ cred că nu există nici o zi din viaţa mea în care nu m-a durut nu numai un lucru. ++ vreo patru cinci în acelaşi timp. ++ şi ↑ î ↑ ++ ca să spun ceea ce este CEL MAI GREU. +++ nu-i să te SCOLI să dansezi ↑ ++ ci să te-aşezi după ce-ai dansat. (rîde) +++ nu. ++ doamna aceea a fost minunată pentru c-a venit ca la VRACI ↓ ++ şi ↑ ++ î ↑ + chiar m-a ↑ m-a ↑ m-a ↑ ++ toată lumea a rîs da’ eu am fost emoţionat ↑ ++ pentru că ↑ + mi-am zis domnule ↑ ++ îmi pare rău că n-o pot ajuta. ++ probabil că dac-aş fi atins-o i-ar fi trecut umăru’. ++ atins-o frumos ↓ + vreau să spun. da.”

Perspectiva generală asupra politeţii este una „fundamental *prescriptivă*”, politeţea fiind înţeleasă ca „un set de norme sociale – variabil de la o comunitate la alta - din care decurg reguli practice de comportament – inclusiv reguli privind comportamentul lingvistic – pentru membrii fiecărei comunităţi considerate”(Ionescu Ruxăndoiu 2003: 65-66). Politeţea, ca „principiu universal şi

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

parametru esenţial al dialogului intercultural", constituie „un mecanism esenţial în reglarea echilibrului ritual între actorii sociali şi deci în fabricarea acordului, satisfacţiei reciproce prin intermediul forţei limbajului şi nu al limbajului forţei" (Rovenţa Frumuşani 2004: 48).

În vreme ce *politeţea negativă* „este legată de evitarea sau redresarea situaţiei" (Rovenţa Frumuşani 2004: 46), *politeţea pozitivă* vizează „dorinţa fiecăruia de a se bucura de aprecierea şi acordul semenilor săi" (Ionescu Ruxăndoiu 1999: 107). Politeţea pozitivă „are o funcţie integrativă", insistînd asupra „elementelor de comunitate", în timp ce politeţea negativă se bazează pe „menţinerea (şi chiar pe sublinierea) distanţei dintre indivizi" (Ionescu Ruxăndoiu 1999: 108).

Politeţea *pozitivă* „reflectă un efort de apreciere între colocutori, presupunînd tratarea receptorului ca membru al grupului căruia îi aparţine emiţătorul, ca persoană cunoscută, agreată şi apreciată" (Ionescu Ruxăndoiu 2003: 79). Politeţea pozitivă consistă în faptul de „a produce orice act de vorbire pentru destinatar, cu un caracter esenţial „antiameninţător": manifestări ale acordului, oferte, invitaţii, complimente, mulţumiri, formule de bun-venit etc" (Kerbrat-Orecchioni 1996: 61).

Una dintre stategiile acestui tip de politeţe este *satisfacerea eului pozitiv al receptorului* prin oferirea continuă de „cadouri" (bunuri materiale şi spirituale, simpatie, înţelegere, cooperare) (Ionescu Ruxăndoiu 2003: 80), cu alte cuvinte, *formularea unor constatări despre receptor care să reflecte atenţia acordată celor mai diverse aspecte referitoare la condiţia acestuia*: interese, dorinţe, necesităţi, bunuri. Se înscrie, astfel, în politeţea pozitivă maniera în care Cătălin Ştefănescu, moderatorul şi realizatorul talk show-ului în discuţie, îşi prezintă, la începutul emisiunii, invitaţii:

> „CŞ: salutare. salutare la toată lumea ↑ bine v-am regăsit la garantat sută la sută. vă invit din nou ↑ la o călătorie prin poveşti frumoase despre oameni ↑ ++ cărţi ↑ ++ filme ↑ ++ muzici ↑ ++ şi spectacole. +++ şi ca să n-o mai lungesc ↑ + vă propun să vedeţi ↑ + ce vă oferim azi ↑ + la garantat sută la sută. (fundal sonor muzical) *cunoscutul coregraf şi dansator gigi căciuleanu* ↓ + *împreună cu* ↑ + *răzvan penescu* ↓ + *creatorul fenomenului linternet* ↑ + sînt invitaţii primei părţi ai emisiunii de azi. ++ continuăm seria taxi driver. + în seara asta ↑ + avem ocazia ↑ + să vedem din nou ↑ + <F românia din taxi>. împreună cu mircea bogdan ↑ + un taximetrist care nu se sfieşte să recite versuri ↑ + şi să recomande lecturile sale din copilărie. +++ la arhivele garantat sută la sută ↑ + îl vedem pe nea Petru Armean. + un ţăran care şi-a construit un pian ↑ + şi care-şi invită consătenii la seri ↑ + de <F mozart>. +++ invitaţii părţii a doua a emisiunii ↑ + sînt membrii excelentului grup byron. + la rubrica mari români ↑ + ne vom aminti de dinu lipati. + iar la final ↑ + ca de obicei ↑ + ascultăm cîntarea oferită de prietenii şi colegii din trupa de muzică de la garantat sută

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

la sută. +++ (fundal sonor muzical) *un mare coregraf şi dansator* ↓ + *plecat din românia cu mulţi ani în urmă* ↑ + *acum conduce baletul naţional din chile* ↑ +++ *predă cursuri la paris* ↑ + *scrie minunat* ↑ + *montează spectacole în europa şi în america de sud.* +++ *pe de altă parte* ↓ ++ *un om care nu şi-a trîmbiţat pasiunea* ↑ + *şi-a pus-o la lucru în slujba ideilor în care crede. reuşind să construiască o admirabilă instituţie culturală.* + *e vorba despre liternet.* ++ *aceştia sînt primii doi invitaţi ai emisiunii de azi.* ++ *DOAMNELOR ŞI DOMNILOR* ↑ ++ *să le spunem bun venit la garantat sută la sută* ↑ ++ *domnilor gigi căciuleanu şi răzvan penescu.* (aplauze) (fundal sonor muzical) da. bună seara ↑

GC: bună seara."

Şi Gigi Căciuleanu se dovedeşte a fi politicos pozitiv cu realizatorul emisiunii, Cătălin Ştefănescu, atunci cînd îi mărturiseşte că ceea ce urmează să danseze în seara în care se desfăşoară talk show-ul analizat este un dans pe care l-a creat gîndindu-se la realizatorul şi moderatorul emisiunii, ştiind că acesta preferă muzica de jazz:

„GC: *vreau să spun că ăsta-i un dans care l-am făcut pentru cătălin ştefănescu.* ++*ă* ↑ + *în primu' rînd pentru că este pe o muzică de jazz* ↑ + *foarte frumoasă* ↑ + *pe charlie parker* ↑ + *şi apoi pentru că-i propun o* ↑ + *un exerciţiu de STIL* ↑ +++ adică ↑ + aşa cum ↑ ă ↑ ++ ravel a inventat un concert pentru mîna stîngă ↑ ++ la pian ↑ ++ mîna mea stîngă-i partea mea stîngă ↑ şi mîna mea dreaptă –i ↑ + toată ↑ +++ tot corpu' meu ↑ ++ partea ↑ mm ↑ ++ dreaptă a corpului. deci am inventat ↑ ++ un dans ↑ ++ ă ↑ numai cu partea dreaptă a corpului. ++ braţ şi picior. +++ blocînd celălalt în buzunar. +++ ceea ce-i greu pentru că nu ţine cîrma.

(muzică. GC dansează)"

O altă strategie care se înscrie în politeţea pozitivă este *utilizarea glumelor* (această strategie „se bazează pe cunoştinţe şi valori comune, făcîndu-l pe receptor să se simtă în largul lui") (Ionescu Ruxăndoiu 2003: 84). O astfel de glumă utilizează Cătălin Ştefănescu, atunci cînd vorbeşte despre un moment hazliu petrecut la lansarea cărţii lui Gigi Căciuleanu, *Vînd volume vectori*:

„CŞ: gigi căciuleanu a vorbit foarte frumos la lansare ↑ ++ a fost lume foarte multă ↑ ++ şi *la un moment dat* ↑ ++ *o doamnă din* ↑ ++ *PRIMUL rînd* ↑ +++ *după ce-a ASCULTAT* ↑ ++ *cu RĂBDARE* ↑ ++ *gigi a explicat* ↑ *a* ↑ +++ *a vorbit foarte mult despre corp* ↓ + *despre dans* ↑ + *despre faptu' că* ↑ ++ *aici nu avem un manual de dans* ↑ +++ *şi la un moment dat* ↑ + *doamna foarte liniştită* ↑ ++ *a-ntrebat aşa.* +++ *i-a zis. domnule căciuleanu* ↓ ++ *cartea asta a dumneavoastră despre masaj* +++

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

ă ↑ +++ ce mişcări ar trebui să fac eu? ++ pentru că sufăr. ++ am reumatism ↑ ++ am ↑

GC: (rîde) am mişcat o etajeră ↑ ++ şi mă doare mîna.

CŞ: exact. ++ ă ↑ şi am reumatism. ++ gigi ↑ + cînd se-ntîmplă momente din astea ↑ + dezarmezi?"

Politeţea pozitivă „se manifestă mai ales între interlocutori şi public, ţinta perfectă a politeţii pozitive fiind publicul" (Militaru 2007: 410). Astfel, Cătălin Ştefănescu şi cei doi invitaţi ai săi îşi mărturisesc respectul, simpatia şi solidaritatea faţă de publicul spectator şi telespectator prin gestul de a-i oferi cadouri, reprezentînd obiecte care au însemnat ceva fundamental în viaţa lor:

„CŞ: mulţumesc frumos pentru c-aţi acceptat invitaţia noastră ↑ +++ ă ↑ ++ să-ncep aşa. + cu ce să-ncep? ++ începem cu ↑ ++ un lucru foarte important ↓ +++ înainte de a povesti cum v-aţi cunoscut ↑ + şi ca-n [xxx] ce legături vă leagă ↑ ++ ă ↑ ++ *s-aflăm ↑ + ce fel de obiecte aţi adus ↑ + pentru că ↑ +++ în noul format la garantat sută la sută ↑ + am zis că ne folosim într-un mod sublim de invitaţii din prima parte a emisiunii ↑ + domniile lor sînt rugate ↑ + să aducă ↑ + un obiect ↓ + o carte ↑ + un film ↑ + o muzică ↑ ++ ceva care la un moment dat ↑ + le-a schimbat viaţa. + şi-a însemnat ceva fundamental în viaţa lor. + o operă de artă cu care se identifică ↓ + într-o formă sau alta. +++ ă ↑ ++ ce-ai adus gigi?*

GC: eu am adus un film ↑ + pe care l-am văzut ↑ + cînd eram copil ↑ + şi care m-a ↑ + m-a trăsnit la cap total. +++ am fost bolnav trei zile ↑ + literalmente am stat în pat ↑ + cu ↑ + cu temperatură ↑ + după ce-am văzut acest film ↑ la strada ↓ de felini. +++ aşa. ++ deci asta este ↑ cred opera de artă care m-a ↑ + zguduit. + din temelii."

3. Perspectiva televizuală

Pentru a demonstra adevărul conţinut în afirmaţia potrivit căreia talk show-ul utilizează „un melanj de genuri (interviuri, varietăţi, muzică, reportaje, anchete) pentru a dezamorsa tensiunea dramatică şi a distra atît publicul din sală, cît şi telespectatorii" (Charadeau, Ghiglione 1997: 80), propunem spre analiză unul dintre momentele memorabile ale talk show-ului a cărui analiză o întreprindem, anume dansul lui Gigi Căciuleanu pe una dintre poeziile sale. Nicoleta Popa Blanariu (Popa Blanariu 2008: 22-23) sugerează că „*vorbirea* coregrafică actualizează o *limbă* pe care – susţin adepţii dansului fundamental/primar (*basic dance*) – fiecare o poartă în sine, ca pe o facultate ancestrală de expresie şi pe care o poate vehicula, prin mişcările sale, chiar fără a-i cunoaşte *gramatica*". Încercăm să subliniem faptul că există o corespondenţă perfectă între comunicarea verbală şi limbajul coregrafic în privinţa informaţiei

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

transmise, lucru demonstrat magistral de către renumitul coregraf şi dansator, Gigi Căciuleanu, prin dansul său pe versurile propriei poezii:

> „(pe fundal se aude vocea lui gigi căciuleanu care-şi recită propria poezie)
>
> GC: a fi ↑ +++ sau ↑ ++ poate doar ↑ ++ a ÎNCERCA SĂ fii. sau ca şi cum ↑ + ai fi fără să fii. FIR-AR SĂ FIE ↓ +++ să poţi ↑ +++ sau să nu poţi +++ să intri ↑ +++ sau ↑ ++ să-ţi IEŞI + din fire ↑ ++ de parc-ar fi să NICI NU-ŢI PESE de fericire ↑ ++ de ne ↑ ++ fericire ↑ ++ nimic sau tot. sau nesfîrşire. A ADORMI ↓ +++ A STA DE VEGHE ↓ +++ cînd te trezeşti ↑ ++ e parc-ai adormi pe dos. +++ un singur somn ↑ +++ cu vise diferite. +++ un pas mai mult ↑ ++ sau unul mai puţin ↑ ++ pe drum ascuns ↑ +++ în cîmp deschis ↑ +++ aicea jos ↓ ++ totul nu pare-a fi DECÎT ↑ +++ PĂRERE. +++ de bine sau de rău ↑ +++ putere ↑ ++ slăbiciune ↑ +++ cădere ↑ +++ înălţare ↑ +++ a şti. +++ a nu mai şti nimic ↑ de ↑ +++ tine însuţi. +++ a fi ↑ +++ sau a nu ↑ ++ fi. +++ lumină ↑ +++ hău ↑ +++ totul nu-i altceva ↓ ++ decît un semn ↓ ++ de întrebare.
>
> (aplauze)”

Pentru a susţine afirmaţiile anterioare, anexăm un număr de 38 de fotografii (vezi anexa 2), fiecare fotografie corespunzînd următorilor termeni din poezia scrisă şi recitată de către Gigi Căciuleanu: fotografia 1: „a încerca”; fotografia 2: „să poţi”; fotografia 3: „sau să nu poţi”; fotografia 4: „să intri”; fotografia 5: „să-ţi ieşi”; fotografia 6: „din fire”; fotografia 7: „să nici nu-ţi pese”; fotografia 8: „de fericire”; fotografia 9: „de ne-”; fotografia 10: „-fericire”; fotografia 11: „nimic”; fotografia 12: „tot”; fotografia 13: „neant”; fotografia 14: „nesfîrşire”; fotografia 15: „a adormi”; fotografia 16: „a sta de veghe”; fotografia 17: „a dormi pe dos”; fotografia 18: „un pas mai mult”; fotografia 19 „sau unul mai puţin”; fotografia 20: „drum ascuns”; fotografia 21: „în cîmp deschis”; fotografia 22: „părere”; fotografia 23: „de bine”; fotografia 24: „sau de rău”; fotografia 25: „putere”; fotografia 26: „slăbiciune”; fotografia 27: „cădere”; fotografia 28: „înălţare”; fotografia 29: „a şti”; fotografia 30: „sau a nu şti”; fotografia 31: „a fi”; fotografia 31: „sau a nu fi”.

Atenta observare şi analiză a fotografiilor şi a termenilor corespondenţi ne determină să subscriem opiniei profesioniştilor dansului care „îi subliniază funcţia de comunicare” (Popa Blanariu 2008: 231). Astfel, Martha Graham este de părere că „dansul înseamnă *comunicare* şi marea dorinţă ar fi aceea de a putea vorbi cu precizie, frumuseţe şi elocinţă” (Graham apud Popa Blanariu 2008: 231). Cu precizie, frumuseţe şi elocinţă „vorbeşte” Gigi Căciuleanu prin dansul său, gesturile suprapunîndu-se peste cuvintele propriei poezii. De obicei, dansul „intră în sfera comunicări nu numai prin relaţia pe care o stabileşte cu publicul sau între dansatori, ci şi datorită raportului *intersemiotic* dintre muzică şi dans.” (Popa

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

Blanariu 2008: 232). Ceea ce este original la dansul lui Gigi Căciuleanu pe care îl luăm în discuţie este faptul că raportul intersemiotic se manifestă, de data aceasta, între poezie şi dans.

Concluzii

Lucrarea reuneşte cîteva observaţii referitoare la condiţiile speciale de desfăşurare a unei interacţiuni verbale, într-un context situaţional special al comunicării. Abordăm cîteva aspecte care au apărut în cadrul unei intreracţiuni mediate controlate (de tip talk show). Studiul reprezintă o analiză de caz a talk show-ului din cadrul emisiunii televizate *Garantat 100%*, talk show în care este invitat Gigi Căciuleanu, coregraf şi dansator, român din diasporă.

Bibliografie

Bazzanella 1995 : Carla Bazzanella, *I segnali discorsivi*, în L. Renzi, *Grande grammatica italiana di consultazione*, Bologna.

Charadeau Ghiglione 1997: Patrick Charadeau, Rodolphe Ghiglione, *La parole confisquée. Un genre télévisuel: le talk show*, Dunod, Paris.

Collett 2005: Peter Collett, *Cartea gesturilor, Cum putem citi gîndurile oamenilor din acţiunile lor*, Editura Trei, Bucureşti.

Hoarţă Cărăuşu 2003: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu, *Elemente de analiză a structurii conversaţiei*, Editura Cermi, Iaşi.

Hoarţă Cărăuşu 2004: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu, *Pragmalingvistică. Concepte şi taxinomii*, Editura Cermi, Iaşi.

Hoarţă Cărăuşu 2005: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu (coordonator), *Corpus de limbă română vorbită actuală*, Editura Cermi, Iaşi.

Hoarţă Cărăuşu 2008: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu, *Teorii şi practici ale comunicării*, Editura Cermi, Iaşi.

Ionescu Ruxăndoiu 1999: Liliana Ionescu Ruxăndoiu, *Conversaţia. Structuri şi strategii*, Editura All Educational, Bucureşti.

Ionescu Ruxăndoiu 2003: Liliana Ionescu Ruxăndoiu, *Limbaj şi comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*, Editura All Educational, Bucureşti.

Kerbrat- Orecchioni 1996: Catherine Kerbrat- Orecchioni, *La conversation*, Paris.

Meibauer 1994: Jörg Meibauer, *Pragmatik. Eine Einführung*, Tübingen.

Militaru 2007: Marina-Luminiţa Militaru, *Strategii ale politeţii şi ale impoliteţii în talk-show-ul electoral*, în *Limba română. Stadiul actual al cercetării*, Editura Universităţii Bucureşti, p. 407-412.

Năstase 2003: Vera Năstase, *Acordul afirmativ în limba română vorbită*, în Laurenţia Dascălu Jinga, Liana Pop (coordonatoare), *Dialogul în româna vorbită*, Editura Oscar Print, Bucureşti.

Nel 1990: Noël Nel, *Le débat télévisé*, Armand Colin, Paris.

Popa Blanariu 2008: Nicoleta Popa Blanariu, *Cînd gestul rupe tăcerea. Dansul şi paradigmele comunicării*, Editura Fides, Iaşi.

Rovenţa-Frumuşani 2004: Daniela Rovenţa-Frumuşani, *Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze*, Editura Tritonic, Bucureşti.

Stati 2002: Sorin Stati, *Principi di analisi argomentativa*, Bologna.

(Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iaşi)

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

Anexa 1

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 22 martie 2009
ora înregistrării: 22 şi 10 minute
autorul înregistrării: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu
locul înregistrării: postul de televiziune TVR 1, talk show-ul *Garantat 100%*[1]
participanţii: CŞ – Cătălin Ştefănescu, realizator
GC – Gigi Căciuleanu, coregraf şi dansator
RP – Răzvan Penescu, creatorul fenomenului linternet
autorul transcrierii: Luminiţa Hoarţă Cărăuşu
durata totală a pasajelor transcrise: 309
Observaţie ortografică: Pentru *sînt* s-a notat *sînt* şi nu *sunt.*

CŞ: salutare. salutare la toată lumea ↑ bine v-am regăsit la garantat sută la sută. vă invit din nou ↑ la o călătorie prin poveşti frumoase despre oameni ↑ ++ cărţi ↑ ++ filme ↑ ++ muzici ↑ ++ şi spectacole. +++ şi ca să n-o mai lungesc ↑ + vă propun să vedeţi ↑ + ce vă oferim azi ↑ + la garantat sută la sută. (fundal sonor muzical) cunoscutul coregraf şi dansator gigi căciuleanu ↓ + împreună cu ↑ + răzvan penescu ↓ + creatorul fenomenului linternet ↑ + sînt invitaţii primei părţi a emisiunii de azi. ++ continuăm seria taxi driver. + în seara asta ↑ + avem ocazia ↑ + să vedem din nou ↑ + <F românia din taxi>. împreună cu mircea bogdan ↑ + un taximetrist care nu se sfieşte să recite versuri ↑ + şi să recomande lecturile sale din copilărie. +++ la arhivele garantat sută la sută ↑ + îl vedem pe nea Petru Armean. + un ţăran care şi-a construit un pian ↑ + şi care-şi invită consătenii la seri ↑ + de <F mozart>. +++ invitaţii părţii a doua a emisiunii ↑ + sînt membrii excelentului grup byron. + la rubrica mari români ↑ + ne vom aminti de dinu lipati. + iar la final ↑ + ca de obicei ↑ + ascultăm cîntarea oferită de prietenii şi colegii din trupa de muzică de la garantat sută la sută. +++ (fundal sonor muzical) un mare coregraf şi dansator ↓ + plecat din românia cu mulţi ani în urmă ↑ + acum conduce baletul naţional din chile ↑ +++ predă cursuri la paris ↑ + scrie minunat ↑ + montează spectacole în europa şi în america de sud. +++ pe de altă parte ↓ ++ un om care nu şi-a trîmbiţat pasiunea ↑ + şi-a pus-o la lucru în slujba ideilor în care crede. reuşind să construiască o admirabilă instituţie culturală. + e vorba despre liternet. ++ aceştia sînt primii doi invitaţi ai emisiunii de azi. ++ DOAMNELOR ŞI DOMNILOR ↑ ++ să le spunem bun venit la garantat sută la sută ↑ ++ domnilor gigi căciuleanu şi răzvan penescu. (aplauze) (fundal sonor muzical) da. bună seara ↑

GC: bună seara.

[1] Talk show-ul a fost transcris după convenţiile de transcriere utilizate în Hoaţă Cărăuşu 2005 : 11-13.

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

CŞ: mulţumesc frumos pentru c-aţi acceptat invitaţia noastră ↑ +++ ă ↑ ++ să-ncep aşa. + cu ce să-ncep? ++ începem cu ↑ ++ un lucru foarte important ↓ +++ înainte de a povesti cum v-aţi cunoscut ↑ + şi ca-n [xxx] ce legături vă leagă ↑ ++ ă ↑ ++ s-aflăm ↑ + ce fel de obiecte aţi adus ↑ + pentru că ↑ +++ în noul format la garantat sută la sută ↑ + am zis că ne folosim într-un mod sublim de invitaţii din prima parte a emisiunii ↑ + domniile lor sînt rugate ↑ + să aducă ↑ + un obiect ↓ + o carte ↑ + un film ↑ + o muzică ↑ ++ ceva care la un moment dat ↑ + le-a schimbat viaţa. + şi-a însemnat ceva fundamental în viaţa lor. + o operă de artă cu care se identifică ↓ + într-o formă sau alta. +++ ă ↑ ++ ce-ai adus gigi?

GC: eu am adus un film ↑ + pe care l-am văzut ↑ + cînd eram copil ↑ + şi care m-a ↑ + m-a trăsnit la cap total. +++ am fost bolnav trei zile ↑ + literalmente am stat în pat ↑ + cu ↑ + cu temperatură ↑ + după ce-am văzut acest film ↑ la strada ↓ de felini. +++ aşa. ++ deci asta este ↑ cred opera de artă care m-a ↑ + zguduit. + din temelii.

CŞ: o capodoperă. da. ++ cînd erai copil ↑ vedeai filmu' ăsta?

GC: eu am văzut [xxx] da' mic fiind. da. + da da. l-am văzut ↑

CŞ: eu mă uitam la veronica. (rîde)

GC: (rîde)

CŞ: da. + e foarte adevărat. e un film cu totul şi cu totul remarcabil. + e ↑ + da. sînt foarte curios la cine-o să ajungă ↑ + filmul ăsta ↑ + răzvan ↑

GC: s-ajungă la toţi.

RP: eu am adus o carte şi un CD. + cartea este ↑ ++ una care nu pot să spun că mi-a schimbat viaţa ↑ + dar care m-a marcat foarte tare. + e o poveste despre speranţă ↑ +++ despre iubirea de aproape ↑ ++ se cheamă îngerii nimănui ↑ ++ de rodica mătuşă ↑ ++ apărută la compania ↑ ++ şi este despre o doctoriţă ↑ + din constanţa ↑ + care a avut grijă ↑ + de copii bolnavi de sida. +++ şi pentru a ↑ ++ tempera un pic î ↑ +++ partea oarecum ↑ + melancolică a primei ↑ primei cărţi ↑ am adus şi primu' cîntec rock pe care l-am ascultat eu ↑ ++ de pe let zepelin trei ↑ + since I' ve been loving you. +++

CŞ: bun. + şi-avem acolo ca să zică ↑ let zepelin trei ↑ şi-o carte. + le dăm împreună. + la acelaşi ↑

RP: da.

CŞ: bun. +++ trebuie să aflu neapărat ↓ + pe cuvînt că nu ştiu ↑ + cum v-aţi cunoscut? ++ de unde ↑ + de unde şi ce legături vă leagă. cum v-aţi cunoscut gigi?

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

GC: chiar că nu mai ştiu cum ne-am cunoscut. ++ cred c-am început deodată ↑ +++ deodat-am început ↑ + el m-a rugat să trec de partea cealalt-a oglinzii ↑ + şi să scriu. ++ adică eu i-am spus la un moment dat ↑ + nu ştiu. cînd ↑ + cum ↑ +++ c-am nişte cufere întregi cu ↑ + cu ↑ + desene ↑ + cu ↑ + chestii scrise cu dansuri notate într-un fel mai poetic aşa ↑ + şi el mi-a zis hai să le publicăm într-un fel. + nu? + cam aşa a fost. ++

RP: cred că de fapt prima dat-a fost o ↑ + aveam o rubrică care se chema întîlniri de dragoste. ++ şi l-am rugat pe gigi să scrie despre întîlnirea lui cu ↑ +++ doamna papa.

GC: exact.

RP: cum ↑ ++

GC: cu măiastra nu?

RP: da da da.

GC: minunat. ++ mersi.

RP: şi aşa ↑ ++ ne-am întîlnit. +++ bine. + eu îl văzusem ↑ + la teatrul naţional într-un spectacol fabulos ↑ prima dată cînd venise după revoluţie ↑ +++ rămăsesem cu gura căscată ↑ + nu credeam c-o să-l cunosc vreodată ↑ + aşa ↑ + norocu' a făcut ca ↑ +++ făcînd liternetu' să ↑ + am tupeu' să trimit mail-uri unui număr foarte mare de oameni ↑ + şi să primesc uneori răspunsuri ↑ + foarte personale ↑ +++ cum a fost acest text al lui gigi ↑ +++ şi ↑ + de-acolo s-a legat. + mi-a plăcut aşa de mult cum a scris ↑ încît ↑ + l-am rugat ↑ ++ să mai dea ceva ↑ + să mai încer ↑ încercăm să facem ceva împreună ↑ + şi s-a legat ceva ↑ + care acum ne-a adus aici. ++ cine ştie unde ne va duce săptămîna viitoare ↑ +++ anu' viitor ↑ +++

CŞ: e de spus neapărat următorul lucru. + gigi căciuleanu e ↑ + un FOARTE vechi prieten al emisiunii noastre ↑ ++

GC: de altfel am venit prin ↑ ++ aproape prin emisiunea voastră ↑ ++ silvia gheaţă m-a ↑ + invitat la ↑ + acest spectacol la teatrul naţional ↑ de foarte multă lume m-a redescoperit ↑ şi chiar m-a descoperit. şi ↑ ++ eu am descoperit foarte multă lume.

CŞ: iar răzvan e pentru prima dată la noi ↑ dar ↓ + într-o formă sau alta ↑ + vă leagă dansul foarte tare pentru că ↑ +++ nu ştiu. + într-un fel şi prin garantat sută la sută ↑ +++ gigi ↓ ++ mare coregraf şi dansator ↑ +++ răzvan ↑ + a susţinut ↑+ unul dintre spectacolele despre care-am povestit aici ↑ + la garantat sută la sută ↑ + e vorba despre un spectacol al vavei ştefănescu ↑ + cvartet pentru o lavalieră-i spune. ++

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

GC: şi mi-a propus acuma să mă susţină pentru alt spectacol. ++ chiar acuma ↑ + în culise ↑ + deci vă daţi seama.

CŞ: (rîde) +++ gigi ai lansat o carte. ă ↑ ++ cartea asta este chiar aici ↓ + la noi ↓ + pe masă. GC: aş da-o şi pe asta. + că tot e-aicea nu? + dacă el a venit cu DOUĂ ↑ + să vin şi eu cu două. + că mă fac de rîs. +++

CŞ: (rîde)

GC: nu. + voiam să spun că un lucru care m-a ↑ ++ î ↑ ++ m-a chiar m-a zdruncinat ↑ ++ a fost că răzvan mi-a cerut să ↑ ++ să comentez ↑ + campionatul european de futbol ↑

CŞ: da. exact.

GC: de fotbal. ++ şi eu i-am zis dar eu nu ştiu nimic despre fotbal ↑ ++ dar ↑ + adevărul este c-am făcut la un moment dat un film ↑ unde se dansa ↑ ++ dansul meu ↑ ++ a fost ă ↑ ++ aşa ↑ ++ a fost î ↑ ++ aproape aspirat de către nişte sportivi care făceau fotbal. ++ şi-atuncea am zis <Î da> de ce nu? dar n-am scris despre fotbal ↓ + îţi dai seama.

CŞ: (rîde)

RP: a fost o idee ↑ ++ să prez ↑ + entăm ţările care participă la campionatu' european de fotbal prin multe ↑ ++ aspecte culturale. ++ gigi s-a ocupat de partea de dans.

GC: nu numai.

RP: da.

GC: de partea ↑ mm ↑ ++

RP: de spectacol.

GC: aşa. ++ dansu' e viaţă. ++ nu? + atunci de partea ↑ ++ existenţială. şi ↑ ++ puteţi citi şi pe liternet ↑ + deschideţi liternet nu ca să mă citiţi pe mine. ++ ca să citiţi toate ↑ ++ mm↑ toate minunăţiile pe care le publică răzvan ↑ +++ stînd noaptea şi lucrînd foarte greu ↑ + ca să scoată acest liternet. + ca noi toţi. + adică tot ce se face bine se face noaptea şi greu.

CŞ: bun. ++ te-am întrebat gigi ceva despre carte ↑ + tu te-ai făcut că nu m-auzi ↑ + ajungem imediat la carte ↑ + ÎNSĂ ↑ +++ noi avem o rubrică nouă. + aici. + la garantat sută la sută ↑ +++ e ceva foarte scurt care ↑ + cred că se urmăreşte cu mare atenţie ↑ +++ rubrica noastră se cheamă taxi driver ↑ ++ şi e ↑ ++ în fiecare ediţie ↑ ++ e o poveste ↑ + cu cîte un taximetrist din bucureşti. + care e-ntr-un fel sau altu' ↑ + un soi de ↑+ prim ↑+ sociolog ↑ î ↑ ++ psiholog ↑ î ↑ +++ ce să mai spun? ++ CRITIC de artă ↑ + de altfel ↑ î ↑ +

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

oameni cu care se poate povesti despre toată lumea din jurul lor ↑ + dar şi despre literatură şi despre artă ↑ + vă propun să ne-ntîlnim astăzi ↑ + la taxi driver ↑ cu domnul mircea bogdan. [...]

CŞ: gigi ↑ ++ ă ↑ + ştiu sigur c-abia stai pe scaun ↑ ++ m-au întrebat colegii mei înainte de-a incepe emisiunea asta ↑ + cînd o să danseze domnul căciuleanu? şi le-am spus ↓ NU ŞTIU. ++ cînd are chef. + cînd simte nevoia ↑ ++

GC: cînd mi se [xxx] pielea.

CŞ: atunci o să-ncepem. + dar pentru c-ai adus vorba despre asta ↓ + încercăm ceva?

GC: da sigur. + [da.

CŞ: doamnelor şi domnilor ↓]

GC: încerc. ++ să mă scol de pe scaun. (aplauze) +++ înainte să încep ↑

CŞ: te rog.

GC: vreau să spun că ăsta-i un dans care l-am făcut pentru cătălin ştefănescu. ++ă ↑ + în primu' rînd pentru că este pe o muzică de jazz ↑ + foarte frumoasă ↑ + pe charlie parker ↑ + şi apoi pentru că-i propun o ↑ + un exerciţiu de STIL ↑ +++ adică ↑ + aşa cum ↑ ă ↑ ++ ravel a inventat un concert pentru mîna stîngă ↑ ++ la pian ↑ ++ mîna mea stîngă-i partea mea stîngă ↑ şi mîna mea dreaptă –i ↑ + toată ↑ +++ tot corpu' meu ↑ ++ partea ↑ mm ↑ ++ dreaptă a corpului. deci am inventat ↑ ++ un dans ↑ ++ ă ↑ numai cu partea dreaptă a corpului. ++ braţ şi picior. +++ blocînd celălalt în buzunar. +++ ceea ce-i greu pentru că nu ţine cîrma.

(muzică. GC dansează)

(aplauze)

CŞ: (aplaudînd): gigi căciuleanu ↓ doamnelor şi domnilor ↑ +++ mulţumim frumos gigi. +++ da. ă ↑ ++ pînă-ţi tragi sufletu' o să-l întreb ceva pe ↑ + pe răzvan. +++ ă ↑ ++ asta ţineam neapărat să te-ntreb ↑ + răzvane ↓ şi nu neapărat aşa ↓ + într-un context î ↑ ++ cu camere. ++ şi ↑ + la meseria asta. dar ↑ ++ uite c-am ocazia acuma să-ntreb. ++ ai avut vreodată ↑ ++ vreo problemă de legitimitate ↑ + cu liternet? +++ şi imediat nuanţez. +++ iarăşi ştiu foarte mulţi oameni care-ar spune ↑ +++ cine-i dom' le penescu ăsta şi ce-i aia liternet? î ↑ ++ instituţiile culturale ↑ ++ apropo ↑ + te-a deranjat cînd am spus că eşti o instituţie culturală? ++ instituţiile culturale sînt cîteva ↑ şi sînt foarte serioase. +++ este criticu' cutare ↑ + e revista cutare ↑ + este gruparea

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

cutare ↑ + cine e ăsta care vine şi ne explică cum e cu literatura. ai avut probleme din astea de legitimitate?

RP: nu. pentru că tot timpul am făcut ↑ + lucrurile pe care eu le-am considerat bine. +++ nu m-am considerat niciodată o instanţă ↑ ++ care să ↑ ++ dea un verdict ↑ + verdict absolut. + am dat verdictul meu. +++ uite ↑ ++ asta-mi place ↑ + asta cred eu că ↑ + merită văzut ↑ + citit ↑ ascultat în românia ↑ ++ astea sînt zonele în care eu mă simt bine. +++ încercaţi ↑ ++ asta a fost. ++ niciodată n-a fost ceva ↑ ++ î ↑ ++ FORŢAT să zic. +++ ceva în care să zic dacă vă uitaţi la mine ↑ [nu mai trebuie să vă uitaţi nicăieri.

CŞ: eu am dreptate da.]

RP: eu am dreptate ↑ î ↑ + verdictele mele sînt cele mai bune ↑ +++ altcineva ai are dreptu' să spună nimic. ++ nu. ++ e o ↑ + alternativă ↑ +++ e ↑ ++ o formă ↑ + în care +++ nişte oameni ↑ +++ mulţi puţini ↑ ++ se simt aproape ↑ ++ se simt bine ↑ ++ şi ↑ ++ împărtăşesc ↑ ++ un set ↑ + de idealuri comune. ++ de ↑ ++ plăceri comune.

CŞ: ai fost la î ↑ + lansarea cărţii vînd volume vectori?

RP: din păcate nu. + pentru că ↑ + ora la care se fac lansările este cinci. ++ eu lucrez ↑ +++ în consultanţă financiară ↑ +++ care ↑ + începe dimineaţa la nouă ↑ + şi se termină la ↑ + şase ↑ şapte ↑ + şapte şi jumate ↑ +++ [în general ↑ urmăresc filmele.

CŞ: hai să-ţi povestesc ceva de la lansare.]

RP: ă ↑ + filmele şi teatrele.

CŞ: gigi căciuleanu a vorbit foarte frumos la lansare ↑ ++ a fost lume foarte multă ↑ ++ şi la un moment dat ↑ ++ o doamnă din ↑ ++ PRIMUL rînd ↑ +++ după ce-a ASCULTAT ↑ ++ cu RĂBDARE ↑ ++ gigi a explicat ↑ a ↑ +++ a vorbit foarte mult despre corp ↓ + despre dans ↑ + despre faptu' că ↑ ++ aici nu avem un manual de dans ↑ +++ şi la un moment dat ↑ + doamna foarte liniştită ↑ ++ a-ntrebat aşa. +++ i-a zis. domnule căciuleanu ↓ ++ cartea asta a dumneavoastră despre masaj +++ ă ↑ +++ ce mişcări ar trebui să fac eu? ++ pentru că sufăr. ++ am reumatism ↑ ++ am ↑

GC: (rîde) am mişcat o etajeră ↑ ++ şi mă doare mîna.

CŞ: exact. ++ ă ↑ şi am reumatism. ++ gigi ↑ + cînd se-ntîmplă momente din astea ↑ + dezarmezi?

GC: nu. ++ i-am spus că ↑ ++ dimpotrivă. ++ dansul nu-i o terapie ↑ + şi că ↑ +++ cred că nu există nici o zi din viaţa mea în care nu m-a durut nu numai un lucru. ++ vreo patru cinci în acelaşi timp. ++ şi ↑ î ↑ ++ ca să spun

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

ceea ce este CEL MAI GREU. +++ nu-i să te SCOLI să dansezi ↑ ++ ci să te-aşezi după ce-ai dansat. (rîde) +++ nu. ++ doamna aceea a fost minunată pentru c-a venit ca la VRACI ↓ ++ şi ↑ ++ î ↑ + chiar m-a ↑ m-a ↑ m-a ↑ ++ toată lumea a rîs da' eu am fost emoţionat ↑ ++ pentru că ↑ + mi-am zis domnule ↑ ++ îmi pare rău că n-o pot ajuta. ++ probabil că dac-aş fi atins-o i-ar fi trecut umăru'. ++ atins-o frumos ↓ + vreau să spun. da.

CŞ: gigi ce ne spune cartea asta? ++ adică ↑ ă ↑ +++ într-o formulă ↑ +++ a străzii ↑ + o să spun ↓ + cu ce vrăjeşte pe ceti ↑ + pe cetitoriu cartea asta?

GC: eu ↑ ++ în primul rînd este o carte pentru toată lumea. nu-i pentru dansatori. ++ numai. + este o carte pentru un public foarte larg ↑ +++ şi pentru oameni care vor să descifreze MIŞCAREA. nu-i o carte de dans. +++ e-o carte despre mişcare. + ce-am crezut eu ↑ + că este important ↑ + în ↑ + mişcarea pe care-o fac ↑ ++ cum o fac ↑ + şi de ce o fac. adică de ce-o fac nu poţi să spui întotdeauna. ++ pentru că n-ai ↑ + nu ↑ n-ai cuvinte să spui. +++ şi nici cum o faci. n-ai cuvinte. deci ↑ ++ pe undeva am inventat nişte formule aşa ↓ + care să concentreze ↓ ++ ă ↑ ++ ceea ce se-ntîmplă în corpu' ↑ ++ într-un corp care dansează.

CŞ: ce ↑ ++ cum adică AXE ale corpului? ++ adică ↑ +++ omu-i obişnuit să-şi gîndească corpu'-ntr-un mod foarte simplu. ++ e ↑ +++ în general corpu' nu e ceva la care acorzi atenţie ↓ ++ iar cultura pentru aşa ceva în spaţiu' nostru ↑ + e departe de a fi una definită. ++ cum adică AXE ale corpului?

GC: problema-i dublă. ori omul vede corpul într-o totalitate ↑ + ori o vede ca un doctor. ++ cu porcării. adică cu anatomi ↑ ++ cu diafragmă. + vorbim de DIAFRAGMĂ. +++ dacă te gîndeşti cum arată diafragma aia ↓ o chestie plină de sînge şi scîrboasă ↑ +++ nici nu-ţi mai vine să te foloseşti de ea. +++ deci eu am trecut pe undeva prin ↑ + prin gardu' ăsta. + între ceea ce ↑ +++ între blocu' ăla care-i corpu' aşa ↑ ++ care-l închipuie fiecare ↑ + ŞI ↑ ++ corpu' ăla anatomic ↑ + făcut din zgîrciuri ↑ + oase şi muşchi ↑ ++ am inventat o paraanatomie aşa ↑ ++ care-i a tuturor. ++ eu găsesc de regulă un număr ↓ ++ un număr de femei de exemplu ↑ +++ nu-mi pasă că se cheamă umerus şi că ai un os un zgîrci şi-un tendon. +++ acolo ↑ ++ pă umărul ăla ↑ + se-ntîmplă atîtea lucruri. ++ atîtea capete se pot pune pe-acel umăr. ++ atîta ↑ + CĂLDURĂ poate emana din acel ↑ + umăr. + deci vreau să spun că este o poezie-ntreagă. nu numai o ↑ +++ serie de + linii. ++ dar revin şi la LINII. + pentru că fără linii ↑ de exemplu ↓ + în momentul în care ↑ +++ iei un ă ↑ ++ ă ↑ ++ un desen de-ăla cu multe ↑ ++ multe feţe-aşa ↑ ++ şi cu cît reduci feţele alea devine rotund. +++ asta se-ntîmplă de exemplu cu ↑ +++ balerina aia care dansează ↑ +++ asta s-a făcut şi-acuma cu mişcarea asta. aia care dansează ↑ +

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

ă ↑ ++ lebăda ↑ ++ şi se mişcă cu mîinile din spate şi face-aşa. (dansează). nu? + deci mîna aia care sînt nişte ↑ + ++ axu' ăsta ↑ + axu' ăsta ↑ + ele se îmbină ↑ + şi se ↑ ++ ă ↑ + unduie. şi se ↑ ++ şi se ↑ +++ şi-au o concurenţă între ele. vreau să spun că acele axe dacă NU le ştii nu poţi să faci acest lucru. deci dacă şi tu ↑ + tu ştii că braţu' tău-i făcut ↑ ++ dacă ştii că sîntem nişte ↑ +++ ă ↑ ++ fiinţe ramificate. ++ sîntem nişte copaci. uite. HOP ↑ (ridică un braţ) +++ m-am ramificat. ++ sînt ca un stejar. ++ mi s-a ramificat mîna ca o FRUNZĂ. +++ dacă ştiu că axu' fiecărei ↑ + NERVURA fiecărei frunze ↑ ++ poate dansa şi ea ↑ ++ dansez mai mult dacă ştiu că dansez cu mîna ca cu un bolovan. ++ asta-i tot.

CŞ: [xxx] am rămas ă↑ +++ am rămas UIMIT ↑ în mometu-n care gigi mi-a spus că ↑ +++ POATE să danseze ↑ ++ pe o poezie. ++ şi-am zis bine bine ↓ + pe-o poezie ↓ + da ↑ ++ ce-i dedesubt ↑ + ce muzici pui dedesubt? nu nu nu ↑ +++ dedesubt nu-i nicio muzică.

RP: da. pentru că poezia are un ritm.

CŞ: exact. +++ sînt cuvinte de gigi căciuleanu ↑ pe care dansează ↓ ++ gigi căciuleanu.

GC: şi tăceri de gigi căciuleanu. ++ şi pe-alea dansez.

CŞ: putem să vedem [toată treaba asta?

GC: da ↑ ++ am să-ncerc.] am să-ncerc.

CŞ: doamnelor şi domnilor ↓ ++ gigi căciuleanu. ++ din nou.

(aplauze)

(pe fundal se aude vocea lui gigi căciuleanu care-şi recită propria poezie)

GC: a fi ↑ +++ sau ↑ ++ poate doar ↑ ++ a ÎNCERCA SĂ fii. sau ca şi cum ↑ + ai fi fără să fii. FIR-AR SĂ FIE ↓ +++ să poţi ↑ +++ sau să nu poţi +++ să intri ↑ +++ sau ↑ ++ să-ţi IEŞI + din fire ↑ ++ de parc-ar fi să NICI NU-ŢI PESE de fericire ↑ ++ de ne ↑ ++ fericire ↑ ++ nimic sau tot. sau nesfîrşire. A ADORMI ↓ +++ A STA DE VEGHE ↓ +++ cînd te trezeşti ↑ ++ e parc-ai adormi pe dos. +++ un singur somn ↑ +++ cu vise diferite. +++ un pas mai mult ↑ ++ sau unul mai puţin ↑ ++ pe drum ascuns ↑ +++ în cîmp deschis ↑ +++ aicea jos ↓ ++ totul nu pare-a fi DECÎT ↑ +++ PĂRERE. +++ de bine sau de rău ↑ +++ putere ↑ ++ slăbiciune ↑ +++ cădere ↑ +++ înălţare ↑ +++ a şti. +++ a nu mai şti nimic ↑ de ↑ +++ tine însuţi. +++ a fi ↑ +++ sau a nu ↑ ++ fi. +++ lumină ↑ +++ hău ↑ +++ totul nu-i altceva ↓ ++ decît un semn ↓ ++ de întrebare.

BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)

(aplauze)

CŞ: da. +++ mulţumim foarte frumos ↑ ++ gigi.

Anexa 2



BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)



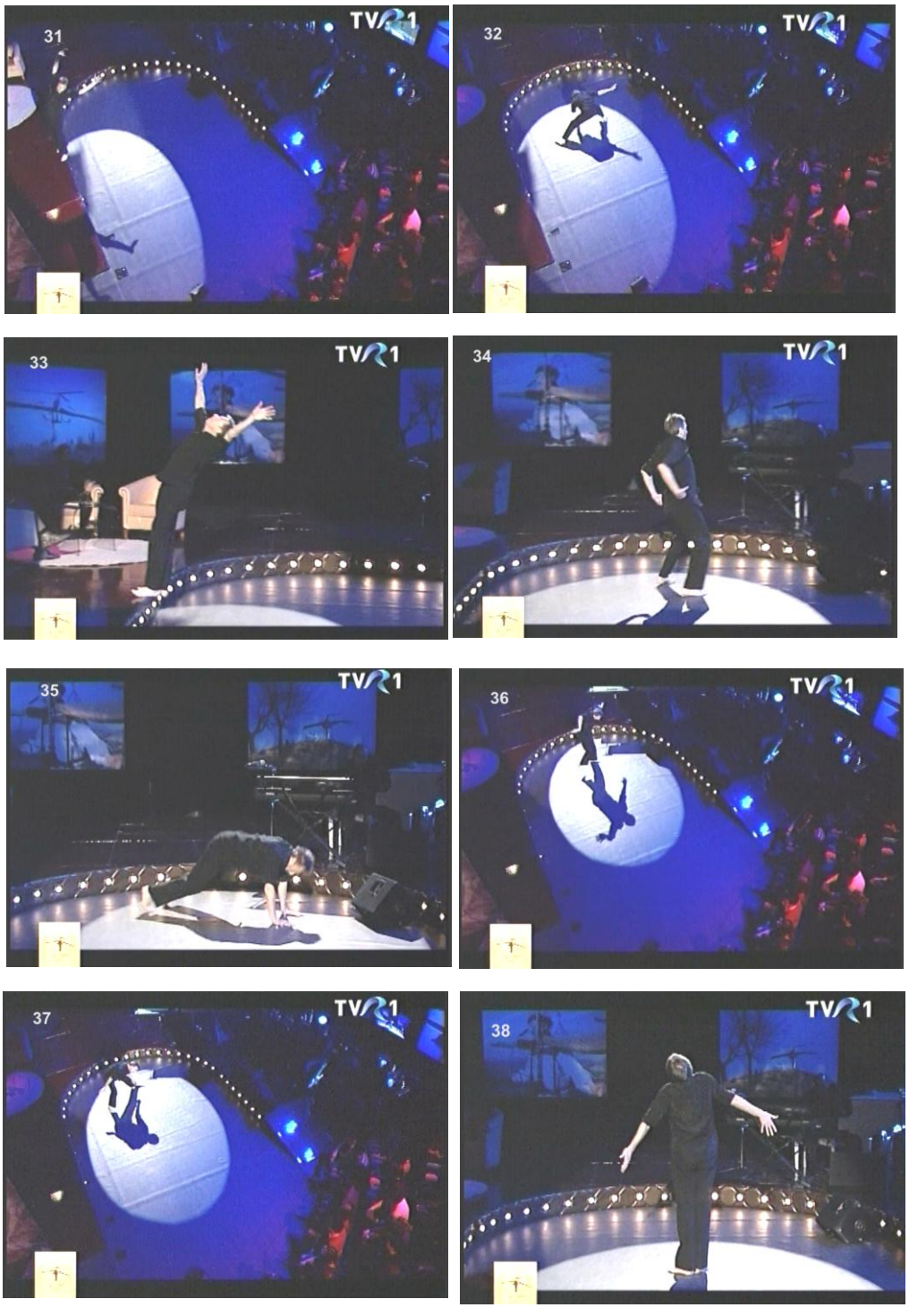
BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)



BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)



BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)



BDD-A1677 © 2009 Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 16:58:05 UTC)